

FATTORIA DI

Basciano



La vigna "Il Corto" è sita sul versante sud-orientale della proprietà, su di un terreno di medio impasto ricco di scheletro, ed è composta per il 90% da Sangiovese Toscano, e per il 10% da Cabernet Sauvignon. Le caratteristiche uniche di questo vigneto ci hanno spinto a vinificarlo singolarmente come "cru" a partire dal 1993. Essendo un vino di notevole complessità, necessita di abbinamenti con arrostiti, umidi e formaggi ben stagionati.

"Vigna Il Corto" is located on the south-eastern slope of the property, on a soil of medium consistence rich in stone, and is composed by 90% Sangiovese Toscano and 10% Cabernet Sauvignon vines. Because of the particular characteristics of this vineyard, we have decided to vinify it alone as "cru" since 1993. It matches with roasted meats, stewed meats, game and aged cheeses perfectly.

VARIETÀ DI UVE - GRAPES:

Sangiovese 90%, Cabernet Sauvignon 10%.

TECNICA - TECHNIQUE:

Uve delle due varietà raccolte e vinificate insieme. Fermentazione a temperatura fra 25 e 28°C. con macerazione sulle bucce di 25gg. La fermentazione malolattica viene completata in contenitori inox ed è seguita da un affinamento di 18 mesi in barriques di rovere francese, per metà nuove e per metà al secondo passaggio, con maturazione finale in bottiglia di 6 mesi.

Harvest and vinification of the two grapes together. Fermentation at controlled temperature between 25 and 28°C, followed by maceration (skin contact) of about 25 days. The malolactic fermentation is completed in inox tanks, then it ages for 18 months in French oak barrels, half new and half at second passage. Bottle ageing of 6 months before the release.

CARATTERISTICHE ORGANOLATTICHE: ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS:

Colore rosso rubino intenso. Profumi intensi e complessi con una spiccata frutta rossa, ben integrata con i sentori di vaniglia. In bocca ben strutturato ed armonico, con tannini morbidi e maturi.

Deep ruby red colour; intense and complex bouquet, with berry and cherry aromas and flavours, and well-integrated hints of vanilla. On the palate, it is full-bodied, with velvety ripe tannins, and a long finish.

FATTORIA DI

Basciano



La vigna "Il Corto" è sita sul versante sud-orientale della proprietà, su di un terreno di medio impasto ricco di scheletro, ed è composta per il 90% da Sangiovese Toscano, e per il 10% da Cabernet Sauvignon. Le caratteristiche uniche di questo vigneto ci hanno spinto a vinificarlo singolarmente come "cru" a partire dal 1993.

Der Weinberg "Il Corto" liegt am südöstlichen Hang des Landguts; der Boden ist mittelschwer und skelettreich. Hier werden 90% Sangiovese Toscano und 10% Cabernet Sauvignon angebaut. Die einmaligen Eigenschaften dieses Weinbergs haben uns überzeugt, ihn seit 1993 einzeln als Cru zu vinifizieren.

VARIETÀ - REBSORTEN:

Sangiovese 90%, Cabernet Sauvignon 10%.

TECNICA - TECHNIK:

Uve delle due varietà raccolte e vinificate insieme. Fermentazione con macerazione di 25 gg. circa. Affinamento di 14 mesi in barriques di rovere francese per metà nuove e per metà al secondo passaggio, seguito da maturazione per 6 mesi di bottiglia.

Die zwei Rebsorten werden zusammen geerntet und vinifiziert. Die Gärung mit Einmischen hat eine Dauer von ca. 25 Tagen. Der Ausbau in Barriques dauert 14 Monate. Die eine Hälfte der Fässer aus französischer Eiche ist neu, die andere Hälfte wurde schon einmal benutzt. Anschließend folgt eine 6-monatige Flaschenlagerung.

CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE ORGANOLEPTISCHE EIGENSCHAFTEN:

Colore rosso rubino intenso. Profumi intensi e complessi con una spiccata frutta rossa, ben integrata con i sentori di vaniglia. In bocca ben strutturato ed armonico, con tannini morbidi e maturi.

Kräftig rubinrot. Das Bukett ist intensiv und komplex. Ausgeprägte rote Früchte mit gut ausbalancierten Vanillenoten in der Nase. Am Gaumen gut strukturiert und harmonisch mit weichen und reifen Tanninen.